

# ***Robota***

## **AKKUMASSAPURISTIN BATTERIDRIVEN SMÖRJPISTOL DC-CG18V**

Käyttöohje • Bruksanvisning



### KÄYTTÖOHJE

AKKU/KÄYTTÖINEN MASSAPURISTIN  
DC-CG18V, ROBOTA

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja omaksu ne.

### TURVALLISUUSOHJEET



**VAROITUS!** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Kaikkien alla luettelujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

**Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.**

Varoitusten termi ”sähkötyökalu” viittaa verkko- ja/tai toimivaan (johdolliseen) sähkötyökaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

### TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- a) Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai tummat alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- b) Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisisissa tiloissa, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- c) Pidä lapset ja sivulliset loitolla käytäessäsi sähkötyökalua. Häiriöt voivat johtaa siihen, että menetät hallinnan.

### SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) Sähkötyökalujen pistotulpan on sovitava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulpaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita maadoitettujen (maadoitettujen) sähkötyökalujen kanssa. Muokkaamattomat pistotulpat ja vastaavat pistorasiat vähentää sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, lieden pintaan tai jääkaappiin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai erittäin kosteille olosuhteille. Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto poissa lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioitunut tai sotkeutunut johto lisää sähköiskun vaaraa.
- e) Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-ohjaimen sopivaa jatkojohtoa. Ulko-ohjaimen sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Jos sähkötyökalun käyttäminen kosteassa paikassa on väistämätöntä, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua syöttöä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- a) Pysy valppaana, katso mitä olet tekemässä ja käytä maalaisjärkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Älä myöskään käytä sähkötyökalua lääkkeen vaikutuksen alaisena. Hetkellinen huolimattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- b) Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Asianmukaisissa olosuhteissa käytettävät suojavarusteet, kuten pölynnaamari, liukumattomat turvajalkineet, suojakypärä tai kuulosuojaimet vähentävät henkilövahinkoja.
- c) Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat tai kannat työkalua. Sähkötyökalujen kantaminen sormen pitäminen kytkimellä tai sähkötyökalujen kytkeminen päälle, joissa kytkin on päällä, aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) Poista kaikki säätöä varten tarvittavat avaimet, jakeavaimet tai muut työkalut ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Jakoavain tai avain, joka jätetään kiinni sähkötyökalun pyöriivään osaan, voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- e) Älä kurota liika. Pysy koko ajan oikeassa asennossa ja tasapainossa. Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) Pukeudu kunnolla. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteet ja käsiin poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) Jos pölynpoisto- ja keräyslaitteiden liittämistä varten on laitteita, varmista, että ne on kytketty ja niitä käytetään oikein. Pölynkeräyksen käyttö voi vähentää pölyn liittyviä vaaroja.
- h) Älä anna työkalujen toistuvasta käytöstä saadun tutun olla itsesytyttäviä ja sivuuttaa työkalujen turvallisuusperiaatteet. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.

### SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- a) Käytä työhön sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei kytke päälle ja pois päältä kytkimellä. Kaikki sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.

- c) Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai akku virtalähteestä ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai säilytät sähkötyökaluja. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun vahingossa käynnistymisen riskiä.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut pois lasten ulottuvilta äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e) Huolla sähkötyökaluja. Tarkista liikkuvien osien kohdistusvirhe tai kiinnittyminen, osien rikkoutuminen ja muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- g) Pyyhi akun navat puhtaalla kuivalla liinalla, jos ne likaantuvat.
- h) Akkupakkaus on ladattava ennen käyttöä. Katso aina tätä ohjetta ja käytä oikeaa lataustapaa.
- i) Älä pidä akkua laturissa latauksessa, kun sitä ei käytetä.
- j) Pitkän varastoinnin jälkeen akku voi olla tarpeen ladata ja purkaa pakkaa useita kertoja parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi.
- k) Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Älä käytä muuta laturia kuin sitä, joka on erityisesti tarkoitettu käytettäväksi laitteen kanssa.
- l) Älä käytä akkua, jota ei ole suunniteltu käytettäväksi laitteen kanssa.
- m) Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.
- n) Säilytä alkuperäinen tuotekirja myöhempiä tarvetta varten.
- o) Poista akku laitteesta, kun sitä ei käytetä.
- p) Hävitä asianmukaisesti.
- q) Älä sekoita eri valmistus-, kapasiteetti-, koko- tai tyypisiä kenoja laitteessa.
- r) Pidä akku poissa mikroaaltouuneista ja korkeasta paineesta.
- s) Varoitus! Älä käytä virtalähteenä perinteisiä ns. ei-ladattavia paristoja.
- t) Jos akku kuumeene, savuaa tai turpoaa. Lopeta tuotteen käyttö välittömästi ja irrota akku laturista tai työkalusta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään saadaksesi lisätietoja

### KÄYTTÖTARKOITUS

Työkalu on tarkoitettu tiivistemassan pursotukseen pinnoille.

## AKKUKÄYTTÖISTÄ MASSAPURISTINTA ELI RASVAPRÄSSIÄ KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET

! Ota koneesta luja ote käytettäessä.

! Älä käytä laitetta avotulen lähellä.

! Massa voi olla syttyvää.

Pidä kädet ja vaatteet loitolla varresta ja puristusalueesta. Muuten sormesi tai vaatteesi voivat jäädä puristuksiin.

Seiso aina tukevassa asennossa.

Työskentele vain tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto, ja käytä asianmukaisia suojavarusteita.

Lue tiivistemassan tai liima-aineen valmistajan antamat ohjeet ennen käyttöä ja noudata niitä.

## LADATTAVIEN AKKUJEN TURVALLISUUSOHJEITA

Kun tilaat vaihtoakkuja, varmista niiden sopivuus. Suosittelemme aina, että käytät Robotan akkuja. Tarkista oikea jännite ja akun kapasiteetti. Ennen kuin käytät akkuja ja laturia, lue alla olevat turvallisuusohjeet ja noudata sitten kuvattuja lataustoimenpiteitä.

### LUE KAIKKI AKKUJA KOSKEVAT OHJEET

**VAROITUS:** Älä lataa tai käytä akkuja räjähdysvaarallisissa tiloissa, kuten lähellä sytytyistä nesteistä, kaasusta tai pölystä. Akun asettaminen tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai höyryä.

• **ÄLÄ KOSKAAN** väkisin aseta akkuja laturiin.  
• **ÄLÄ** muuta akkuja millään tavalla sopimaan laturiin, joka ei ole akulle tarkoitettu, koska akku voi repeytyä ja aiheuttaa vakavan henkilövamman.

• Lataa akkupakkauksia vain niille tarkoitetuissa valmistajan latureissa. Suosittelemme käyttämään Robotan akkuja ja Robotan latureita.

• **ÄLÄ** roiski akkuja vedellä tai upota akkuja veteen tai muihin nesteisiin.

• Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkuja paikoissa, joissa lämpötila voi nousta tai ylittää 105 °F (40 °C) (kuten ulkovajassa tai metallirakennuksissa kesällä). Säilytä akkupakkauksia viileässä, kuiva paikka.

**HUOMAA:** Älä säilytä akkupakkauksia työkalussa, kun lipaisin on lukittuna. Älä koskaan teippaa laitteen lipaisinkytkintä ON asentoon.

avata akkuja mistään syystä. Jos akun kotelo on haljennut tai vaurioitunut, älä aseta sitä laturiin. Älä murskaa, pudota tai vahingoita akkuja. Älä käytä akkupakkausta tai laturia, joka on saanut terävän iskun, joka on pudonnut, ajettu yli tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, lyöty vasaralla, astuttu päälle). Vaurioituneet akut tulee palauttaa huoltokeskukseen kierrätystä varten.

! **VAROITUS:** Tulipalon vaara. Älä säilytä tai kuljeta akkuja niin, että metalliesineet voivat koskettaa paljaita akun napoja. Älä esimerkiksi laita akkuja esiliinuihin, taskuihin, työkalulaatikoihin, tuotepakkauslaatikoihin, laatikoihin jne., joissa on löysällä nauloilla, ruuveilla, avaimilla jne. Akkujen kuljettaminen voi aiheuttaa tulipalon, jos akun navat joutuvat vahingossa kosketuksiin johtavilla materiaaleilla, kuten avaimilla, kolikoilla, käsityökaluilla ja vastaavilla.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KAIKILLE AKKULATURILLE

- Lue kaikki ohjeet ennen laturin käyttöä
- Ennen kuin käytät laturia, lue kaikki laturin, akun ja akkuja käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnät.

! **VAROITUS:** Sähköiskun vaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Seurauksena voi olla sähköisku.

! **VAROITUS:** Palovamman vaara. Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lataa vain valmistajan ladattavia akkuja. Muun tyyppiset akut voivat ylikuumentua ja räjähtää, mikä voi johtaa henkilö- ja omaisuusvahinkoihin.

! **VAROITUS:** Tietyissä olosuhteissa laturin ollessa kytkettynä virtalähteeseen vieras esine voi aiheuttaa oikosulun laturiin. Vieraat sähköä johtavat materiaalit, kuten, mutta ei rajoittuen, hiontapöly, metallilastut, teräsvilla, alumiinifolio tai metallihiukkasten kertyminen tulee pitää poissa laturin onteloista ja pinnoilta. Irrota laturi aina virtalähteestä, kun onteloissa ei ole akkupakettia. Irrota laturi ennen kuin yrität puhdistaa.

! **VAROITUS:** ÄLÄ yritä ladata akkuja millään muulla kuin akulle sopivalla laturilla. Laturi ja akku on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä. Suosittelemme käyttämään Robotan akkuja ja Robotan latureita.

• Näitä latureita ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun käyttöön kuin ladattavien akkujen lataamiseen. Kaikki muu käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähköiskun vaaran.

• Älä altista laturia sateelle tai lumelle.

• Vedä pistokkeesta eikä johdosta, kun irrotat laturin pistotulpan pistorasiasta. Tämä vähentää sähköpistokkeen ja -johdon vaurioitumisriskiä.

• Varmista, että johto on sijoitettu siten, että sen päälle ei astuta, siihen ei kompastuta tai se ei muuten altistu vaurioille tai rasitukselle.

• Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole ehdotoman välttämätöntä. Väärän jatkojohdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähköiskun vaaran.

• Kun käytät laturia ulkona, varmista aina kuiva paikka ja käytä ulkokuu käyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokuu käyttöön sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

• Älä aseta mitään esineitä laturin päälle tai aseta laturia pehmeälle alustalle, joka voi tukkia tuuletusaukot ja aiheuttaa liiallista sisäistä lämpöä. Aseta laturi paikkaan, joka ei ole kaukana lämmönlähteistä. Laturi tuuletetaan kotelon ylä- ja alaosassa olevien aukkojen kautta.

• Älä käytä laturia, jos johto tai pistoke on vaurioitunut.

• Älä käytä laturia, jos se on saanut voimakkaan iskun, se on pudonnut tai muuten vaurioitunut millään tavalla. Vie se valtuutettuun huoltooliikkeeseen.

• Älä pura laturia; vie se valtuutettuun huoltooliikkeeseen, kun huolto tai korjausta tarvitaan. Virheellinen uudelleen kokoaminen voi aiheuttaa sähköiskun, sähköiskun tai tulipalon vaaran.

• Irrota laturi pistorasiasta ennen puhdistusta. Tämä vähentää sähköiskun vaara. Akun poistaminen ei vähennä tätä riskiä.

• **ÄLÄ KOSKAAN** yritä yhdistää kahta laturia.

### LATURIT

Pakkauksen mukana ei tule akkuja eikä laturia. Akut ja laturit myydään erikseen. Kysy ostopaikasta apua oikean akun ja laturin hankintaan.

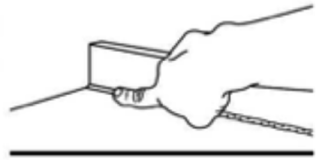
### KÄYTTÖ

#### ON/OFF KYTKIMEN KÄYTTÖ

Kytkeäksesi massapistoolin PÄÄLLE, ON, paina kytkimen liipaisinta.

Sammuta massapistooli OFF vapauttamalla kytkimen liipaisin.

Jatkuvaa käyttöä varten paina vain kahvan vasemmalla puolella olevaa lukituspainiketta [3]. Lukituspainike voidaan vapauttaa painamalla kytkimen liipaisinta uudelleen..



#### MASSAPATRUUNAN LATAAMINEN



**HUOMIO:** Varmista, että varteen on kiinnitetty tyypin mäntä.

**HUOMIO:** Varmista, että paruaunapakkauksen kärkeen on tehty reikä josta massa pääsee ulos ja suutin on paikoillaan.

Patruunapakkauksen asentaminen lyhyeen pidikkeeseen (300 ml)

- 1. Vedä kahvaa D hitaasti taaksepäin, kunnes se pysähtyy.
- 2. Aseta patruuna B pidikkeeseen kuvassa esitetyllä tavalla. Työnnä vartta varovasti kunnes mäntä koskettaa patruunan pohjaa.
- 3. Laske patruunan kärki A alas sille varattuun uraan.
- Lopuksi paina liipaisimesta niin mäntä alkaa työntämään patruunassa olevaa massaa ulos.

#### MASSAN LEVITYS

1. Valmistele tiivistettävä pinta poistamalla pöly, lika tai vanhan tiivistyksen jäännökset. Varmista, että tiivistettävä alue on puhdas ja kuiva.
2. Pidä pistoolia hieman vinossa. Jos täytät halkeamaa, aseta nokka halkeamaan, jos mahdollista; muussa tapauksessa käytä massapistoolia pintaa pitkin.
3. Purista liipaisinta, jotta massa puristuu ulos putken kärjestä.

**HUOMAA:** Jos tiivistehelma on liian kapea, leikkaa suutin uudelleen, jotta saat suuremman aukon.

On kuitenkin parempi levittää ohut tilkkuhelmi ja lisätä tarvittaessa hieman enemmän kuin levittää liikaa ja yrittää poistaa ylimääräinen.

**HUOMAA:** Jos jokin on tukossa, voit vapauttaa kytkimen liipaisimen, jolloin työntötanko [1] avautuu automaattisesti ja palautuu pois päältä. Varmista, että:

- Suuttimen kärki on leikattu.
- Tiivistysputken sisäinen tiiviste on rikki.
- Kovettunut materiaali poistetaan suuttimesta.
- Tiivistysputki ei ole vaurioitunut tai jäätynyt.
- Männänvarressa ei ole tiiviste-/liimamateriaalia.

Jos moottori sammuu edelleen, kokeile toista täytettävää rakoa pitkin samalla, kun jatkat kytkimen liipaisimen painamista. Varmista, että tiiviste on täysin kosketuksissa molempien levityspintojen kanssa.

4. Liikuta tiivistyspistoolia varovasti tasaisesti täytettävää rakoa pitkin samalla, kun jatkat kytkimen liipaisimen painamista. Varmista, että tiiviste on täysin kosketuksissa molempien levityspintojen kanssa.

Paina tarvittaessa sormillasi varovasti tiivistettä kulmaan tai halkeamaan.

**HUOMAA:** Paras täyttö saavutetaan yleensä työntämällä tiiviste ulos rakoon eteenpäin liikkeellä. Joissakin tapauksissa (erityisesti kun sivumateriaali on karkeaa tai epätasaista) vetoliike voi kuitenkin toimia paremmin, koska patruuna ei todennäköisesti takertu liitoskohtaan.

5. Moottori sammuu automaattisesti, kun tiivisteputki tyhjenee. Vedä männänvarsi taaksepäin ja vaihda tiivisteputki tarvittaessa.

6. Päätä tiivistyshelmi (A) vapauttamalla kytkimen liipaisin.

7. Piirrä kostutettu sormi tai muu "tasotus työkalu" tiivistehelmeen levittämisen jälkeen. Tämä auttaa tiivistettä kiinnittymään levityspintaan ja luo puhtaan, viimeistellyn ulkonäön.

8. Puhdista ylimääräinen tiiviste kostealla pyyhkeellä tai rievulla.

| Malli          | DC-CG18V                |
|----------------|-------------------------|
| Jännite        | 18 V DC                 |
| Syöttönopeus   | 190mm / min             |
| Työntövoima    | 2800 N                  |
| Paino          | 1.50 kg                 |
| Patruuna       | 310 mm / 310 ml         |
| Akku ja laturi | Ei sisälly toimitukseen |
| Muuta          | CE hyväksytty           |

## HUOLTO



**VAROITUS:** Käytä huollossa vain identtisiä varaosia. Muiden osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vahingoittaa tuotetta.



**VAROITUS:** Vältä vakavia henkilövahinkoja poistamalla aina paristot tuotteesta puhdistaussasi tai suorittaessasi huoltoa.

Vältä liuottimien käyttöä muoviosia puhdistaussasi. Useimmat muovit ovat alttiita erityyppisten kaupallisten liuottimien aiheuttamille vaurioille ja niiden käytön seurauksena.

Käytä puhtaita vaatteita lian, polyn, öljyn, rasvan jne. poistamiseen.



**VAROITUS:** Älä koskaan päästä jarrunestettä, bensiiniä, öljypohjaisia tuotteita, tunkeutuvia öljyjä jne. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vahingoittaa, heikentää tai tuhota muovia, mikä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

## KUNNOSSAPITO

Robota -sähkötyökalusi on suunniteltu toimimaan pitkään vähällä huollolla. Jatkuva tyydyttävä toiminta riippuu työkalujen oikeasta hoidosta ja säännöllisestä puhdistuksesta.

## TYÖKALUN PUHDISTAMINEN:

Pidä moottori käynnissä ja puhalla lika ja pöly kaikista tuuletusaukoista kuivalla ilmalla ainakin kerran viikossa. Käytä suojalaseja tätä tehdessäsi. Ulkopuolen muoviset osat voi puhdistaa kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Vaikka kaikki osat ovat liuottimia kestäviä, älä KOSKAAN käytä liuottimia.

## KIERRÄTYS



Yliviivatun pyörällis... korin merkitys: Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan käytä erillistä keräyspaikkaa. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi tietoja käytettävissä olevista keräysjärjestelmistä. Jos sähkölaitteet hävitetään kaatopaikalle tai kaatopaikalle, vaarallisia aineita voi vuotaa pohjaveteen ja päästä ravintoketjuun vahingoittaen terveyttäsi ja hyvinvointiasi. Kun vaihdat vanhan laitteen uuteen, jälleenmyyjä on lain mukaan velvollinen ottamaan vanhan laitteesi takaisin hävitettäväksi vähintään maksutta.

## YMPÄRISTÖ

### LADATTAVA AKKUYKSIKKÖ

Tässä tuotteessa käytetään ladattavia ja kierrätettäviä NiCd- tai NiMH-akkuja, jotka voidaan ladata monia kertoja täyteen tehoon, ja joilla on pitkä käyttöikä. Tämä symboli osoittaa, että tässä laitteessa olevat NiCd- tai

NiMH-akut täytyy hävittää oikein, eikä niitä saa laittaa kotitalousjätteeseen, joka hävitetään polttolaitoksessa tai kaatopaikalla. NiCd- tai NiMH-akut voivat olla haitallisia ympäristölle, ja ne voivat räjähtää, jos ne altistetaan tulelle.

## ÄLÄ POLTA TAI KOMPOSTOI.

Pidä huolta ympäristöstä. Laitteen käyttöajan päättyessä, hävitä se asianmukaisella tavalla ympäristö huomioonottaen.

- Pura akun lataus kokonaan ja poista se siten työkalusta.
- Laita akku sopivaan pakkaukseen ja varmista, etteivät navat saa oikosulkuu. Vie akkupaketti paikalliselle kierrätysasemalle. Ota tarvittaessa yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietää oikeat hävitysohjeet. Kerätyt akut on kierrätettävä tai hävitettävä kunolla ympäristöä suojellen.

HUOM: Sinä asiakkaana olet vastuussa akun oikeasta hävittämisestä tai kierrättämisestä.

## ! VAROITUS !

TÄMÄ LAITE EI OLE TARKOITETTU LASTEN TAI MUIDEN SELLAISTEN HENKILÖIDEN KÄYTETTÄVÄKSI, JOIDEN FYSISSET, AISTINVARAISET TAI HENKISET OMINAISUUDET TAI KOKEMUKSEN JA TIEDON PUUTE ESTÄVÄT HEITÄ KÄYTTÄMÄSTÄ LAITETTA TURVALLISESTI, ELLEI HEIDÄN TURVALLISUDESTAAN VASTAAVA HENKILÖ VALVOO HEITÄ TAI OLE OPASTANUT HEILLE LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

- LAPSIA PITÄÄ VALVOA, JOTTEIVÄT HE LEIKI TÄLLÄ LAITTEELLA.

Robota Tools  
Veistäjänkatu 1  
87400 Kajaani  
Finland



| Número | Nimike          |
|--------|-----------------|
| 1      | Mäntä           |
| 2      | Patruunan pidin |
| 3      | Lukkonappi      |
| 4      | ON/OFF          |
| 5      | Kahva           |

### BRUKSANVISNING

BATTERI SMÖRJPISTOL  
DC-CG18V, ROBOTA

Läs bruksanvisningen noggrant före användning och använd den.

### SÄKERHETSINSTRUKTIONER



**VARNING!** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, bilder och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

### SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ett nätdrivet (med sladd) elverktyg eller ett batteridrivet (sladdlöst) elverktyg.

### SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Smutsiga eller mörka områden orsakar olyckor.

b) Använd inte elverktyg i potentiellt explosiva miljöer, såsom nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.  
c) Håll barn och åskådare borta när du använder elverktyget. Störningar kan få dig att tappa kontrollen.

### ELSÄKERHET

a) Elverktygets kontakt måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade (jordade) elverktyg. Omodifierade stickprop-par och liknande uttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar eller kylskåp. Risken för elektriska stötar ökar om din kropp är jordad.

c) Utsätt inte elverktyg för regn eller mycket fuktiga förhållanden. Vatten som kommer in i elverktyget ökar risken för elektriska stötar.

d) Använd inte sladden på fel sätt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. En skadad eller trasslig sladd ökar risken för elektriska stötar.

e) När du använder elverktyget utomhus, använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Att använda en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

f) Om det är oundvikligt att använda elverk-

tyget på en fuktig plats, använd en jordfelsbrytare (RCD) skyddad. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### PERSONLIG SÄKERHET

a) Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger eller alkohol. Använd inte heller ett elverktyg när du är påverkad av medicinen. Ett ögonblicks slarv vid användning av elverktyg kan leda till allvarliga personskador.

b) Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som används under lämpliga förhållanden, såsom en dammmask, halkfria skyddsskor, en skyddshjälm eller hörselskydd, kommer att minska personskador.

c) Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avslaget läge innan du ansluter verktyget till strömkällan och/eller batteriet, lyfter eller bär verktyget. Bära elverktyg Att hålla fingret på strömbrytaren eller slå på elverktyg med strömbrytaren på kan orsaka olyckor.

d) Ta bort alla nycklar, skiftnycklar eller andra verktyg som behövs för justering innan du startar elverktyget. En skiftnyckel eller nyckel som sitter kvar på en roterande del av ett elverktyg kan orsaka personskada.

e) Räck inte för mycket. Håll dig i rätt position och balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

f) Klä dig ordentligt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna på rörliga delar.

g) Om det finns anordningar för anslutning av dammborttagnings- och uppsamlingsanordningar, se till att de är anslutna och används på rätt sätt. Användning av en dammsamlare kan minska dammrelaterade faror.

h) Låt inte den förtrogenhet som uppnås genom upprepad användning av verktyg vara självbelåten och ignorera verktygens säkerhetsprinciper. Ovarsamt agerande kan orsaka allvarlig skada på en bråkdel av en sekund.

### ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

a) Använd rätt elverktyg för jobbet. Rätt elverktyg kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet det är designat för.

b) Använd inte ett elverktyg om det inte slås på och av med en strömbrytare. Alla elverktyg som inte kan styras med en strömbrytare är farliga och måste repareras.

c) Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller batteriet från strömkällan innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.

d) Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är bekanta med elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.

e) Underhåll elverktyg. Kontrollera om rörliga delar, trasiga delar och andra tillstånd som kan påverka funktionen av elverktyget är felaktiga eller fastklämda. Om elverktyget är skadat, reparera det före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

f) Håll skärverktyg vassa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skåreggar binder inte lätt och är lättare att kontrollera.

g) Torka av batteripolerna med en ren torr trasa om de blir smutsiga.

h) Batteripaketet måste laddas före användning. Läs alltid den här guiden och använd rätt laddningsmetod.

i) Förvara inte batteriet i laddaren under laddning när det inte används.

j) Efter lång förvaring kan batteriet behöva laddas och packas upp flera gånger för bästa prestanda.

k) Ladda endast med den laddare som specificerats av tillverkaren. Använd inte en annan laddare än den som är specifik avsedd att användas med enheten.

l) Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med enheten.

m) Förvara batteriet utom räckhåll för barn.

n) Behåll den ursprungliga produktboken för framtida referens.

o) Ta bort batteriet från enheten när den inte används.

p) Kassera på rätt sätt.

q) Blanda inte celler av olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ i enheten.

r) Håll batteriet borta från mikrovågsugnar och högt tryck.

s) Varning! Använd inte traditionella sk icke uppladdningsbara batterier.

t) Om batteriet blir varmt, ryker eller sväller. Sluta använda produkten omedelbart och koppla bort batteriet från laddaren eller verktyget. Kontakta din återförsäljare för mer information

### SYFTE MED ANVÄNDNING

Verktyget är avsett för extrudering av tätningssmedel på ytor.

## SÄKERHETSVARNINGAR FÖR DEN BATTERIDRIVNA SMÖRJPISTOL

- ! Håll maskinen stadigt när du använder den.
- ! Använd inte enheten nära öppen låga.
- ! Massan kan vara brandfarlig.

Håll händer och kläder borta från stammen och kompressionsområdet. Annars kan dina fingrar eller kläder komma i kläm.

Stå alltid i en stabil position.

Arbeta endast i välventilerade utrymmen och använd lämplig skyddsutrustning.

Läs instruktionerna från tillverkaren av tätningssmedel eller lim före användning och följ dem.

## NEDLADDNINGSBAR SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BATTERI

När du beställer ersättningsbatterier, se till att de passar. Vi rekommenderar alltid att du använder Robota-batterier. Kontrollera rätt spänning och batterikapacitet. Innan du använder batteriet och laddaren, läs säkerhetsinstruktionerna nedan och följ sedan laddningsprocedurerna som beskrivs.

## LÄS ALLA INSTRUKTIONER ANGÅENDE BATTERIER

**WARNING!** Ladda eller använd inte batteriet i potentiellt explosiva miljöer, såsom nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Att sätta i eller ta ur batteriet från laddaren kan antända damm eller ångor.

- **ALDRIG** sätt in batteriet med kraft i laddaren.
- **ALDRIG** modifiera inte batteriet på något sätt för att passa en laddare som inte är avsedd för batteriet, eftersom batteriet kan spricka och orsaka allvarliga personskador.

- Ladda batteripaket endast i tillverkarens laddare avsedda för dem. Vi rekommenderar att du använder Robota-batterier och Robota-laddare.

- **STÄNK INTE** på batteriet med vatten och sänk INTE ned batteriet i vatten eller andra vätskor.

- Förvara eller använd inte verktyget och batteriet på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 40°C (t.ex. ett friggebod eller metallbyggnad på sommaren). Förvara batteripaket på en sval, torr plats.

**UPPMÄRKSAMHET:** Förvara inte batteripaket i verktyget när avtryckaren är låst. Tejpa aldrig enhetens avtryckare till läget ON.

! **WARNING!** Brandrisk. Försök aldrig öppna batteriet av någon anledning. Om batterihöljet är sprucket eller skadat, placera det inte i laddaren. Krossa, tappa eller skada inte batteriet. Använd inte ett batteripaket eller laddare som har fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något sätt (t.ex. genomborrat med en spik, slagit med en hammare, trampat på). Skadade batterier ska lämnas tillbaka till servicecentret för återvinning.

! **WARNING!** Brandrisk. Förvara eller transportera inte batteriet på ett sådant sätt att metallföremål kan vidröra de exponerade batteripolerna. Lagg till exempel inte batteriet i förkläden, fickor, verktygslådor, produktförpackningar, lådor etc. med lösa spikar, skruvar, nycklar etc. Att bära batterier kan orsaka brand om batteripolerna av misstag kommer i kontakt med ledande material som nycklar, mynt, handverktyg och liknande.

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALLA BATTERILADDARE

- Läs alla instruktioner innan du använder laddaren
- Innan du använder laddaren, läs alla instruktioner och varningsetiketter på laddaren, batteriet och produkten som använder batteriet.

! **WARNING!** Risk för elektriska stötar. Låt inte vätska komma in i laddaren. Detta kan resultera i elektriska stötar.

! **WARNING!** Risk för brännskador. För att minska risken för skador, ladda endast tillverkarens uppladdningsbara batterier. Andra typer av batterier kan överhettas och explodera, vilket kan leda till person- och egendomsskador.

! **WARNING!** under vissa förhållanden, medan laddaren är ansluten till strömkällan, kan ett främmande föremål orsaka kortslutning i laddaren. Främmande ledande material som, men inte begränsat till, släpplåda, metallspån, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metallpartiklar ska hållas borta från laddarens hålrum och ytor. Koppla alltid bort

laddaren från strömkällan när det inte finns något batteri i hålrummet. Koppla bort laddaren innan du försöker rengöra.

! **WARNING!** Försök INTE att ladda batteriet med något annat än en laddare som är lämplig för batteriet. Laddaren och batteriet är speciellt utformade för att fungera tillsammans. Vi rekommenderar att du använder Robota-batterier och Robota-laddare.

- Dessa laddare är inte avsedda för någon annan användning än att ladda uppladdningsbara batterier. All annan användning kan innebära risk för brand, elektriska stötar eller elektriska stötar.
- Utsätt inte laddaren för regn eller snö.
- Dra i kontakten och inte i sladden när du drar ut laddarens kontakt från uttaget. Detta minskar risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.
- Se till att sladden är placerad så att den inte trampas på, snubblas över eller på annat sätt utsätts för skador eller påfrestningar.
- Använd inte en förlängningssladd om det inte är absolut nödvändigt. Användning av fel förlängningssladd kan skapa risk för brand, elektriska stötar eller elektriska stötar.
- När du använder laddaren utomhus, se alltid till en torr plats och använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Att använda en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- Placera inga föremål ovanpå laddaren eller placera laddaren på en mjuk yta, vilket kan blockera ventilationsöppningarna och orsaka överdriven intern värme. Placera laddaren på en plats inte långt från värmekällor. Laddaren ventileras genom öppningar på toppen och botten av fodralet.
- Använd inte laddaren om sladden eller kontakten är skadad.
- Använd inte laddaren om den har fått en kraftig stöt, har tappats eller på annat sätt skadad på något sätt. Ta den till ett auktoriserat servicecenter.
- Ta inte isär laddaren; ta den till ett auktoriserat servicecenter när underhåll eller reparation krävs. Felaktig återmontering kan innebära risk för elektriska stötar, elektriska stötar eller brand.
- Koppla ur laddaren från uttaget innan rengöring. Detta minskar risken för elektriska stötar. Att ta bort batteriet minskar inte denna risk.
- Försök **ALDRIG** att koppla ihop två laddare.



### LADDARE

Paketet kommer inte med batteri eller laddare. Batterier och laddare säljs separat. Fråga inköpsstället om hjälp med att köpa rätt batteri och laddare.

### ANVÄNDA

#### PÅ/AV-BRYTARE

För att slå PÅ, PÅ, tryck på avtryckaren.

Stäng AV masspistolen genom att släppa avtryckaren.

För kontinuerlig användning, tryck bara på låsknappen (3) på vänster sida av handtaget. Låsknappen kan släppas genom att trycka på avtryckaren igen.



#### LADNING AV MASSPASSETTEN

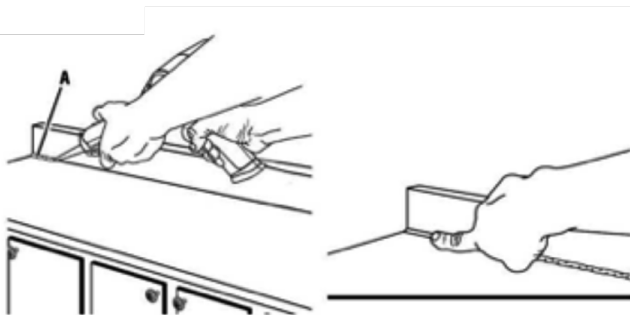


**UPPMÄRKSAMHET:** Se till att typen av kolv är fäst vid skaftet.

**UPPMÄRKSAMHET** Se till att det görs ett hål i toppen av brownipaketet så att massan kan komma ut och munstycket sitter på plats.

Installera patronförpackningen i den korta hållaren (300 ml)

1. Dra handtaget D långsamt bakåt tills det tar stopp.
2. Placera patronen B i hållaren enligt bilden. Tryck försiktigt på skaftet tills kolven nuddar botten av patronen.
3. Sänk spetsen A på patronen i spåret som är reserverat för den.
- Tryck slutligen på avtryckaren så att kolven börjar trycka ut massan i patronen.



#### SPRIDNING AV MASSA

1. Förbered ytan som ska tätas genom att ta bort damm, smuts eller rester av gammal tätning. Se till att området som ska förseglas är rent och torrt.
2. Håll pistolen i en liten vinkel. Om du fyller en spricka, placera kammern i sprickan om möjligt; Använd annars en spackelpistol längs ytan.
3. Tryck på avtryckaren för att tvinga ut massan ur spetsen på röret.

**UPPMÄRKSAMHET:** Om tätningskjolen är för smal, skär munstycket igen för att göra en större öppning.

Det är dock bättre att applicera en tunn pärla lapptäcke och lägga till lite mer om det behövs än att applicera för mycket och försöka få bort överskottet.

**UPPMÄRKSAMHET:** om något är blockerat kan du släppa kopplingsavtryckaren, och tryckstängningen (1) öppnas automatiskt och återgår till avstängning. Se till att:

- Spetsen på munstycket är avskuren.
- Tätningsrörets inre tätning är bruten.
- Hårdat material tas bort från munstycket.
- Tätningsröret är inte skadat eller fruset.
- Det finns inget tätande/häftande material på kolvstängningen.

Om motorn fortfarande stannar, prova ett annat materialrör eller ta verktyget till ett auktoriserat servicecenter.

4. Flytta försiktigt tätningspistolen jämnt längs mellanrummet som ska fyllas samtidigt som du fortsätter att trycka ned avtryckaren. Se till att tätningsmedlet är i full kontakt med båda appliceringsytorna

Om det behövs, tryck försiktigt i tätningsmedlet i ett hörn eller sprick med fingrarna.

**UPPMÄRKSAMHET:** Den bästa fyllningen uppnås vanligtvis genom att trycka ut tätningen i springan i en framåtgående rörelse. Men i vissa fall (särskilt när sidomaterialet är grovt eller ojämnt) kan dragrörelsen fungera bättre eftersom det är mindre troligt att patronen fastnar i fogen.

5. Motorn stängs av automatiskt när tätningsröret är tomt. Dra tillbaka kolvstängningen och byt ut tätningsröret vid behov.

6. Stäng tätningsvulsten (A) genom att släppa avtryckaren.

7. Rita med ett fuktat finger eller annat "utjämningsverktyg" efter applicering av tätningspärten. Detta hjälper sealern att fästa på appliceringsytan och skapar ett rent, färdigt utseende.

8. Rengör överflödigt tätningsmedel med en fuktig handduk eller trasa.

| Typ                 | DC-CG18V                     |
|---------------------|------------------------------|
| Spänning            | 18 V DC                      |
| Matningshastighet   | 190mm / min                  |
| Tryckkraft          | 2800 N                       |
| Vikt                | 1.50 kg                      |
| Patron              | 310 mm / 310 ml              |
| Batteri och Laddare | Batteri och laddare ingår ej |
| Muuta               | CE hyväksyttä                |



## UNDERHÅLL



**VARNING!** Använd endast identiska reservdelar för underhåll. Användning av andra delar kan orsaka fara eller skada produkten.



**VARNING!** För att undvika allvarliga personskador, ta alltid bort batterierna från produkten när du rengör eller utför underhåll.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador från och användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel.

Använd rena kläder för att ta bort smuts, damm, olja, fett etc.



**VARNING!** Låt aldrig bromsvätska, bensin, oljebaserade produkter, penetrerande oljor etc. komma i kontakt med plastdelar. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plast, vilket kan leda till allvarliga personskador.

## UNDERHÅLL

Ditt Robota elverktyg är designat för att fungera under lång tid med lite underhåll. Fortsatt tillfredsställande drift är beroende av korrekt verktygsvård och regelbunden rengöring..

## RENGÖRA VERKTYGET:

Håll motorn igång och blås ut smuts och damm från alla ventiler med torr luft minst en gång i veckan. Använd skyddsglasögon när du gör detta. Plastdelarna på utsidan kan rengöras med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Även om alla delar är lösningsmedelsbeständiga, använd **ALDRIG** lösningsmedel.



## ÅTERVINNING

betydelsen av den överkorsade soptunnan: Kasta inte elektrisk utrustning med oortrat kommunalt avfall, utan använd en separat insamlingsplats. Kontakta din lokala myndighet för information om tillgängliga insamlingssystem. Om elektrisk utrustning slängs på en soptipp eller deponi kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och komma in i näringskedjan, vilket skadar din hälsa och ditt välbefinnande.

När du byter ut en gammal enhet mot en ny är återförsäljaren enligt lag skyldig att ta tillbaka din gamla enhet för kassering åtminstone kostnadsfritt.

## MILJÖ

### UPPLADNINGSBAR BATTERIENHET

Denna produkt använder uppladdningsbara och återvinningsbara NiCd- eller NiMH-batterier som kan laddas många gånger till full effekt och har lång livslängd. Denna symbol

indikerar att NiCd- eller NiMH-batterierna i denna enhet måste kasseras på rätt sätt och inte får slängas i hushållsavfallet som slängs i en förbränningsugn eller soptipp. NiCd- eller NiMH-batterier kan vara skadliga för miljön och kan explodera om de utsätts för eld.

## BRÄNN INTE ELLER KOMPOSTERA.

Ta hand om miljön. Vid slutet av enhetens livslängd, kassera den på ett lämpligt sätt med hänsyn till miljön.

- Ladda ur batteriet helt och ta sedan bort det från verktyget.
- Lägg batteriet i en lämplig förpackning och se till att polerna inte kortslogs. Ta batteripaketet till en lokal återvinningsstation. Vid behov, kontakta lokala myndigheter för korrekta instruktioner för kassering. Insamlade batterier måste återvinnas eller kasseras på rätt sätt för att skydda miljön.

**OBS:** Du som kund är ansvarig för korrekt kassering eller återvinning av batteriet.

## VARNING!

DENNA ENHET ÄR INTE AVSEDD ATT ANVÄNDAS AV BARN ELLER ANDRA PERSONER VARS FYSISKA, SENSORISKA ELLER PSYKISKA EGENSKAPER ELLER BRIST PÅ ERFARENHET OCH KUNSKAP FÖRHINDRER FRÅN ATT ANVÄNDA ENHETEN SÅKERT OM DEN INTE ÄR ÖOÖVERVAKAD AV ENHETEN FETY ATT ANVÄNDA ENHETEN.

- BARN BÖR ÖOÖVERVAKAS NÄR DE LEKAR MED DENNA ENHET.

Robota Tools  
Veistäjänkatu 1  
87400 Kajana  
Finland



| No | Titel               |
|----|---------------------|
| 1  | Kolv                |
| 2  | Jag höll i patronen |
| 3  | Låsknapp            |
| 4  | PÅ/AV               |
| 5  | Hantera             |

[illegible]

ORIGINAL • ALKUPERÄINEN • ORIGINAL



EU DECLARATION OF CONFORMITY  
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA  
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

**ROBOTA OY • SÖRNÄISTENLAITURI • HELSINKI • FINLAND**

ENG: Explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

FIN: Vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

SE: Förklarar följande överensstämmelse enl.EU-direktiv och standarder för artikeln

Product:  
Tuote:  
Produkt:

**Robota Cordless Caulking Gun 18V**

Direktive:  
Direktiivit:  
Direktiv:

Conforms with the provisions of the following EC directives

Vahvistaa, että edellä kuvattu tuote täyttää EU-direktiivit

Förklarar följande överensstämmelse EU-direktiv för artikeln

**2014/42/EC****2014/30/EU**

Standards:  
Standardit:  
Standarder:

The following harmonized standards were applied:

Seuraavat standardit on käytetty:

Standarder som använts:

**EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022****EN ISO 12100: 2010****EN IEC 55014-1:2021****EN IEC 55014-2:2021**

Helsinki, Finland: 1.9.2024



H. Tuomaala  
Quality Manager



K. Karjalainen  
Product Line Manager

Robota Cordless Caulking Gun DC-CG18V  
Item no: R01-10073 EAN:6438212103853  
Document no: DC-CG18-2024-1

**Robota**

ROBOTA TOOLS INTERNATIONAL • NINGBO • CHINA

**Robota**



Robota Tools  
Veistäjänkatu 1  
87400 Kajaani  
Finland

[www.robotatools.com](http://www.robotatools.com)